

VERORDNUNG (EWG) Nr. 1322/86 DER KOMMISSION

vom 5. Mai 1986

**zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 1057/86 hinsichtlich der
Währungsausgleichsbeträge für bestimmtes Interventionsrindfleisch zur Ausfuhr**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1677/85 des Rates
vom 11. Juni 1985 über die Währungsausgleichsbeträge
im Agrarsektor⁽¹⁾, geändert durch die Verordnung (EWG)
Nr. 1013/86⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 12,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die Währungsausgleichsbeträge gemäß der Verordnung
(EWG) Nr. 1677/85 sind durch die Verordnung (EWG)
Nr. 1057/86 der Kommission⁽³⁾, zuletzt geändert durch
die Verordnung (EWG) Nr. 1317/86⁽⁴⁾, festgesetzt
worden.

Mit Rücksicht auf die Höhe der für Interventionserzeug-
nisse im Rindfleischsektor festgesetzten Ausfuhrpreise
führt oder kann das derzeitige Berechnungsverfahren für
die Währungsausgleichsbeträge zu einem Ungleichge-
wicht im Handel mit diesen Erzeugnissen führen. Um
dieser Entwicklung vorzubeugen, sollte ein entspre-
chender Koeffizient auf die betreffenden Währungsaus-
gleichsbeträge angewandt werden.

Für eine Übergangszeit sollten Vorkehrungen getroffen
werden, um dem Handel die Möglichkeit zu geben, sich
an die neue, aus der Kürzung des Währungsausgleichsbe-
trags entstandene Lage anzupassen, wobei jedoch der
Bedeutung dieser Maßnahme für eine ordnungsgemäße
Marktverwaltung Rechnung zu tragen ist.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen
entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsaus-
schusses für Rindfleisch —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Anhang I Teil 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1057/86 wird
wie folgt geändert :

1. Die Fußnote 7 wird zu folgender Tarifstelle des
Gemeinsamen Zolltarifs hinzugefügt :

— 02.01 A II b) 4 bb) 33.

2. Folgende Fußnote 7 wird hinzugefügt :

„Die Beträge werden mit dem Koeffizienten 0,2 multi-
pliziert, falls die entsprechenden Erzeugnisse im
Rahmen einer Verordnung verkauft werden, die den
Verkauf von Interventionsrindfleisch für die Ausfuhr
eröffnet, sofern die betreffende Verordnung einen

entsprechenden Verweis auf die Anwendung dieser
Fußnote enthält.“

Artikel 2

In den Verordnungen betreffend Verkäufe kann ange-
geben werden, welches die Teilstücke des in Artikel 1
Ziffer 1 bezeichneten Erzeugnisses sind, für die der in
Artikel 1 Ziffer 2 genannte Koeffizient gilt. In diesem
Fall tragen der Abholschein gemäß Artikel 6 Absatz 1 der
Verordnung (EWG) Nr. 1687/76 der Kommission⁽⁵⁾ und
die Dokumente gemäß Artikel 12 der genannten Verord-
nung eine der folgenden Eintragungen :

— La nota 7 a pie de página de la Parte 3, Anexo I, del
Reglamento que fija los montantes compensatorios
monetarios, se aplicará a (identificación y
cantidad de los cortes correspondientes).

— Footnote 7 til bilag I, del 3, i forordningen om fastsæt-
telse af de monetære udligningsbeløb finder anven-
delse (betegnelse for og mængde af de
pågældende udskæringer).

— Die Fußnote 7 von Teil 3 des Anhangs I der Verord-
nung zur Festsetzung der Währungsausgleichsbeträge
findet Anwendung (Kennzeichnung und Menge der
betreffenden Teilstücke).

— Η σημείωση 7 του μέρους 3 του παραρτήματος I του
κανονισμού που καθορίζει τα νομισματικά εξισωτικά
ποσά εφαρμόζεται στα (εξακρίβωση και ποσό-
σητες των σχετικών τεμαχίων).

— Footnote 7 to Part 3 Annex I to the Regulation fixing
the monetary compensatory amounts shall apply to
..... (identification and quantities of the cuts
concerned).

— La note 7 en bas de page de la partie 3 de l'annexe I
du règlement fixant les montants compensatoires
monétaires s'applique à (identification et quan-
tité de découpes concernées).

— La nota in calce 7 dell'allegato I, parte 3ª, del regola-
mento che fissa gli importi compensativi monetari si
applica a (designazione e quantità dei tagli in
questione).

— Voetnoot 7 in deel 3 van bijlage I bij de verordening
tot vaststelling van de monetaire compenserende
bedragen is van toepassing op (omschrijving en
hoeveelheid van de betrokken deelstukken).

— A nota 7 de pé-de-página da Parte 3 do Anexo I do
Regulamento que fixa os montantes compensatórios
monetários aplica-se a (identificação e quanti-
dades das peças em causa).

Diese Eintragung wird in Feld 106 der Kontrollexemplare
T Nr. 5 aufgenommen.

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1985, S. 6.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 94 vom 9. 4. 1986, S. 18.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 98 vom 12. 4. 1986, S. 1.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 116 vom 6. 5. 1986, S. 1.

⁽⁵⁾ ABl. Nr. L 190 vom 14. 7. 1976, S. 1.

Artikel 3

Die Fußnote 7 gemäß Artikel 1 gilt für folgende Erzeugnisse :

- a) in Anhang I Teil B Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 2670/85 der Kommission⁽¹⁾ genannte Erzeugnisse.
- b) in Anhang I Ziffern 1 bis 5 Buchstabe c) der Verordnung (EWG) Nr. 48/86 der Kommission⁽²⁾ genannte Erzeugnisse,
- c) in Anhang I Ziffer 3 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 49/86 der Kommission⁽³⁾ genannte Erzeugnisse.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 5. Mai 1986

Artikel 4

Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Sie gilt für Verträge, die nach dem 15. Mai 1986 abgeschlossen wurden.

Auf Antrag der betroffenen Partei gilt sie für Verträge, die nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung geschlossen wurden.

Für die Kommission

Frans ANDRIESEN

Vizepräsident

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 253 vom 24. 9. 1985, S. 8.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 8 vom 11. 1. 1986, S. 13.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 8 vom 11. 1. 1986, S. 18.